

Te xaxa shxwelí xals...



The great spirit X■als

<https://stoloshxweli.org>

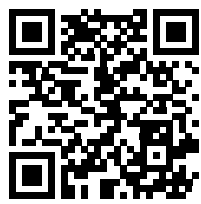
***...e leq'áleqel lhe'a te
témexw tset.***



he travelled around
on our land.

<https://stoloshxweli.org>

ste'á te Sithikwi.



like Jesus.

<https://stoloshxweli.org>

***í'westes yelo lhexwále
sí:yá:m...***



He taught these three
leaders...

<https://stoloshxweli.org>

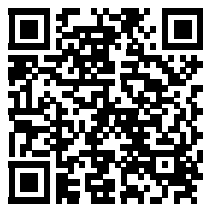
***... kw'es xéxéyeltés te
Halq'eméylem.***



...to write
Halq'eméylem

<https://stoloshxweli.org>

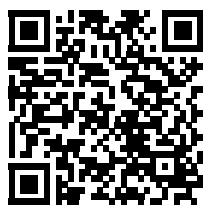
Qesu iyólems í'westes...



So they can teach it.

<https://stoloshxweli.org>

***...mekw' ye
mestíyexw ...***



.... all the people...

<https://stoloshxweli.org>

***...kw'es xéyltes te
sqwéltels.***



...to write their
language.

<https://stoloshxweli.org>

Qe éwe lísi xtá yutl'ólem



But they didn't do
that.

<https://stoloshxweli.org>

***Tl'osu kwthátem o su la
xá:ytem...***



So they were heaped
into a pile.

<https://stoloshxweli.org>

***Su la xwa smelmílt
yutl'ólem.***



They became stone.

<https://stoloshxweli.org>

***Tl'o kw'es éwe lisi
ste'ástexwes...***



Because they didn't
do it...

<https://stoloshxweli.org>

***...kw'es í'westes kw'e
mekw'wát...***



...to teach
everybody...

<https://stoloshxweli.org>

***...kw'es xéyltes te
sqwéltels.***



...to write their
language.

<https://stoloshxweli.org>

Kw'es éwe lísi xtá...



And because they
didn't do that...

<https://stoloshxweli.org>

***tl'ósu iyólem kw'es mis
ye halts'ómexw...***



so then different
people could come.

<https://stoloshxweli.org>

***kw'etxwáls mekw' te
slheq'lómets ye
xwé/xwílmexw.***



They took all the
knowledge from
Indigenous people.

<https://stoloshxweli.org>

***Tl'o kwe e'éwe kw'es
tóltes...***



Because they couldn't
learn...

<https://stoloshxweli.org>

***...kw'es xéyltes te
sqwéltels..***



...to write their
language.

<https://stoloshxweli.org>

***Tl'ósu ukw'ólems te
slheq'elómets.***



And so they lost that
knowledge.

<https://stoloshxweli.org>